朝朝暮暮

「你是我的好同事，而且又是同鄉，大老板的女兒依麗莎小姐今晚有好差遣派給我們，她說請我們這幾個還沒結婚的同事代她招待一班女同學，這不是最好的優差麼？」

「那你們去好了，我不慣招待女孩子的，而且又不認識伊麗莎小姐，」如風含笑搖頭

「她認識你了，而且對你大加讚許，」

「你說到那裏去？我又從沒會見過她！」

「你忘記了嗎？上星期六，你臨下班的時候，在辦公室門口，匆匆和幾位年輕小姐碰個正着，那位首漂亮的小姐，便是大老闆的女兒依麗莎，」

「即使那樣，她也不會認識我？」

「她說：當時你雖然沒有撞着她，但也十分禮貌溫柔地道歉，所以向我調查你是何許樣人？」

「樂天，你和依麗莎小姐很稔熟的，對麼？」

（六九）

宜經驗中西厨師壹名

工資優厚，包住食 有意者請打電話 COLLECT CALL 電話壹壹貳、四八五、貳四貳 厨房電話四八五、四七九〇 叫宋接洽。

靚屋自賣

乃路夾二十街東街角，新型三層式洋房自賣，共七房三廳，三套浴室，兩套厨房，兩塊地，雙車房，另停車位五個，菓樹數棵，全屋靚地毡，只取價五萬叁千五元。請電話八七四、七八〇七洽看

宜僱夫婦任住家厨

兼家庭工作，工金從優，須有經驗並識英語，電話261-2044 洽商。

昭市黨嗜義華

ARMSTRONG & CO.
604 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李榮
本埠電話 254-2821
李榮電話 255-8814

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main St., Vancouver 4, B. C
電話：681-8531

愛祖國，用國貨！
國產鵝牌彈力內褲
每三條售價壹元四角九分
歡迎僑胞選購，
幸勿錯過機會。

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918

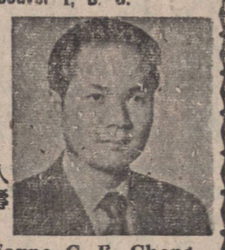
最新運到
唐山什貨
各種水貨
梅香咸魚

應有盡有
批發零售
無任歡迎

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. Pender St.
Vancouver 1, B. C.

鄭楫輝 代理人保險壽



Wayne C F. Cheng
公司電話 685-7231
住家：6-5-6983

專門閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病入息保險
減輕入息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢即賜電，新到加國僑民，一律歡迎。

Transpacific Realty Ltd.

525 W. Pender St.

歐陽文光住家八七弍、弍八六三
公司六八七、壹四六壹

雅慈油漆裝飾

雲埠十多年專業老手
。房屋店舖。內外油漆。服務盡責。
電話：八七六、貳六貳八

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
（特價815）每對$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
七時至下午七時
例假日常營業

MAX CITICAL CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4135

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone:688-4219

專賣
零件風筒唱片
唱帶收音錄音
擴音機
精工修理
電視收音錄音機
廉價保用

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 弍五大號
電話：七一弍七、大八七、
弍五三、〇三弍六

賣平大床人双單
每套由五十四元五九起

祖國特級皮鞋

淮步鞋業專家
珠仔拖鞋特平
3353 Cambie St. at 17 Ave.

（一）西區三睡房，位於女皇花園地區，全土庫，另有一房一廳，約二十年新，取價四萬九千九。
（二）西區靚屋，四大睡房，上下二層內外最近重修，四間所，土庫另有一廳一房，濶大地段，位於Shaugnessey區，開價九萬八千有意者，電話先約。
（三）弍年新中柏文近緬街，共十組，收租年約萬弍，開價十五萬。
（四）百老匯，近Burrard街，商業地段六十六尺乘一百一十五尺，大有發展機會，取價十五萬五千。
歐陽文光住家八七弍、弍八六三
公司六八七、壹四六壹
Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.

聯合保險代理公司

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
627 MAIN St. MU 2-1851
Vancouver, B. C.
電話 FA 5-1844 晚間 325-7450 電話 324-3157

陶業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 大小柏文

萬成生雜貨發行

KWONG MAN SHING GROCERY
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新到

賀年糖菓 原塘蠔油
清潤雪耳 鮮明蠔豉
花旗蝦米 美味香信
爆浮蟮膠 去蒂冬菇
水仙花頭 發菜綠豆
呂宋牙或 原條海參

Bank of Montreal 滿地可銀行

The First Canadian Bank
華埠支行新址打片東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸欵方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

南華麵廠

TOP VALUE FOOD PRODUCTS LTD
38 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備四季時花
盆景栽花
花牌花籃
喜慶枱花
大小喜慶
結婚花球
孔雀數花
禮頭名花
各種具全
特款花圈
價錢克己
工藝精美
儀表飛顧
無任歡迎

飛虎牌漆油

經銷處：僑豐有限公司
地址：緬街四四壹式號
電話：八七貳、貳叁壹八

新奇士雜貨花店

盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎

營業時間：
上午十壹時半至半夜壹時半
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

吳柏南敬啓

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七貳、壹〇三九
3742 Main St., Vancouver 10, B. C.

攜遷新址

北美洲針灸學院
梁覺玄
4584 Fraser St.,
Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C.（近 E. 30 Ave.）

新近禮聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

楓樹花舖

MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.,
PORT MOODY, B. C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球
喜慶枱花 新鮮膠花
花牌花圈 花籃襟花
各式常備 價廉工精
特設代理 雲高華埠
哥街575大生雜貨店
電話 688-0831

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務

每月按時上門服務
特設電腦計算機助理

兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝冒火。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電貳九八〇五八七八 余鴻智

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

零沽批發索辦歡迎

華仁蛋撻 中秋月餅

總址：耐街六一九號
電話：六八一一八〇一七